



<p align="center"><u>HAUSORDNUNG</u> <u>FÜR DIE BENÜTZUNG DES</u> <u>MEHRZWECKGEBÄUDES</u> <u>„PRENNER-HAUS“</u></p>		<p align="center"><u>DISPOSIZIONI D'USO</u> <u>PER L'EDIFICIO PLURIUSO</u> <u>“PRENNER - HAUS”</u></p>
<p align="center">Art. 1 Benennung, Zweck und Funktionalität der Einrichtung</p>		<p align="center">Art. 1 Denominazione, scopo e funzionalità della struttura.</p>
<p>1.1. Benennung Aus dem Werk BRENNER, herausgegeben von der Gemeinde und geschrieben von Herrn Hochw. Alois Trenkwalder: Im Jahre 1288 wird in den Unterlagen „datz Mittenwalde“ (sprich in Mittenwald) der Hof „Prennerius“ erwähnt. Im Jahre 1299 heißt der Bewirtschafter dieses Hofes Chunradus Prenner de Mittenwalde. Von ihm bekam die gesamte Zone des Brennertales den Namen „Prenner“- Der Hof „Prennerius und sein Bewirtschafter begannen eine Art Informationstätigkeit und Unterstützung in Verkehrsfragen welche ja charakteristisch ist für das Dorf Brenner. Um dem Ort Brenner die Eigenschaften der Internationalität und der Gastfreundlichkeit, welche den Ort Brenner schon von je her gekennzeichnet haben, wiederzugeben, hat die Gemeinde Brenner für das Haus der Dorfgemeinschaft Brenner die Benennung „PRENNER HAUS“ gewählt.</p> <p>1.2. Zweck und Funktionalität der Einrichtung In Anbetracht der gewählten Benennung der Einrichtung legt die Gemeinde Brenner die Grundausrüstung des Gebäudes folgendermaßen fest: Mittelpunkteinrichtung für Veranstaltungen und Tätigkeiten der ansässigen und nicht ansässigen Bevölkerung. Quelle und Arbeitsstätte für soziokulturelle Dienste und für das Gemeinschaftsleben.</p>		<p>1.1. Denominazione Dal testo BRENNERO edito dal Comune e scritto da Don Alois Trenkwalder: “Nel 1288 nei documenti “datz Mittenwalde” (cioè in Mittenwalde) è menzionato il maso “Prennerius”. Nel 1299 il coltivatore di tale maso si chiama Chunradus Prenner de Mittenwalde. Da lui molto presto tutta la zona della vallata del Brennero ebbe il nome “Prenner” “ Il maso “Prennerius” ed il suo gestore diedero inizio a quella attività di informazione, servizio ed assistenza al traffico che è la caratteristica principale impressa nel DNA di questo paese. Intitolando la casa pluriuso del Brennero “PRENNER HAUS” l’amministrazione comunale intende rimarcare la caratteristica di internazionalità, accoglienza e di servizio che hanno contraddistinto il Brennero nella storia.</p> <p>1.2. Scopo e funzionalità della struttura. In relazione al nome scelto per la struttura, l’amministrazione comunale del Brennero fissa l’indirizzo base per l’utilizzo della struttura: ➤ Centro catalizzatore di tutte le manifestazioni, attività, eventi promossi dalla cittadinanza residente e non. Sorgente e laboratorio di aggregazione e servizio socio-culturale e di vita comunitaria.</p>
<p align="center">Art. 2</p>		<p align="center">Art. 2</p>

Feststellung der Räume und deren erste Anvertrauen.		Individuazione dei locali e loro primo affidamento:
<p>2.1 Außenbereich</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Rampe und Eingangstreppe ➤ Garten <p>2.2 Hochparterre</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Eingang ➤ P.1. Mehrzwecksaal ➤ P.2. Foyer ➤ P.3 Seniorenraum und italienischsprachiger Chor ➤ P.4 Dienstsaal für die Grundfürsorge ➤ Sanitäre Dienste ➤ Garderobe ➤ Magazin des Mehrzwecksaales ➤ Aufzug <p>2.3 Untergeschoss</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ P.12 Heizraum ➤ P.13 Technischer Raum ➤ P.14 Lokal der Telecom ➤ P.15 Raum ohne Bestimmung (Fitness) ➤ P.16 Raum ohne Bestimmung (Magazin) ➤ P.17 Raum ohne Bestimmung (Magazin) ➤ P.18 Durchgang <p>2.4 Untergeschoss Südseite</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ P.10 CAI - Sektion Brenner ➤ P.11 CAI - Sektion Brenner Jugend (Gemeinschaftsküche) <p>2.5 Hochparterre Südseite</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ P.8 Arztambulatorium ➤ P.9 Miniclub <p>2.6 Erster Stock</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ P.5 Jugendgruppe ➤ P.6 Deutschsprachiger Chor ➤ P.7 IPA (International Police Association) <p>Der beigelegte Grundriss bildet einen integrierenden Bestandteil dieses Reglements.</p>		<p>2.1 Esterno.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Rampe e scale di accesso ➤ Giardino <p>2.2. Piano rialzato</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ingresso ➤ P.1 Sala pluriuso ➤ P.2 Foyer ➤ P.3 Sala Seniores e coro di lingua italiana ➤ P.4 Sala di servizio assistenza di base ➤ Servizi igienici ➤ Guardaroba ➤ Deposito della Sala pluriuso ➤ Ascensore <p>2.3. Piano interrato</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ P.12 Locale caldaia ➤ P.13 Locale tecnico ➤ P.14 Locale Telecom ➤ P.15 Locale privo di destinazione (fitness) ➤ P.16 Locale privo di destinazione (magazzino) ➤ P.17 Locale privo di destinazione (magazzino) ➤ P.18 Disimpegno <p>2.4 Lato Sud piano interrato</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ P.10 Sezione CAI Brennero ➤ P.11 Sezione CAI Giovani Brennero (cucina ad uso comune) <p>2.5. Lato Sud piano rialzato</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ P.8 Ambulatorio medico ➤ P.9 Miniclub <p>2.6 Primo piano</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ P.5 Gruppo Giovani ➤ P.6 Coro di lingua tedesca ➤ P.7 IPA <p>La piantina allegata è parte integrante del presente regolamento.</p>
Art. 3 Eigentumsverhältnisse		Art. 3 Proprietà
Das gesamte Gebäude und die dazugehörigen Flächen, sind ausschließlich Eigentum der Gemeinde Brenner, welche mittels des Gemeinderates die Benützung und Besetzung desselben regelt.		L'intero edificio, le superfici di pertinenza sono proprietà esclusiva del Comune di Brennero il quale attraverso il Consiglio comunale ne dispone le forme e i modi di utilizzo.

<p align="center">Art. 4 Zuweisung und Aufsicht</p>		<p align="center">Art. 4 Assegnazione in custodia</p>
<p>4.1 Der Gemeindevorstand vergibt unter Aufsichtspflicht und nach vorheriger schriftlicher Anfrage die einzelnen Positionen des Gebäudes an Vereinen und Gruppen, welche den ständigen oder vorwiegenden Sitz im Gemeindegebiet haben. Die primären Kriterien für die Zuweisung werden folgende sein:</p> <p>a) Soziokulturelle Ausrichtung des/der Ansuchenden b) Gültigkeit des Programms des/der Ansuchenden, welches zum Wohle der Gemeinschaft ausgerichtet sein sollte. c) Datum des Antrages d) Beachtung des Reglements</p> <p>4.2 Die internen Räume werden in 2 Kategorien unterteilt: Lokale für gelegentliche Nutzung P.1 und P.2 Lokale für ständige Nutzung (bis auf Widerruf) P.3, P.9, P.5 P.6 P.7, P10 und P.11</p>		<p>4.1 La Giunta comunale del Comune di Brennero assegna in custodia le singole posizioni dell'immobile ad associazioni o gruppi che hanno sede stabile o prevalente nel territorio comunale dopo presentazione di richiesta scritta. I criteri di priorità per le assegnazioni saranno:</p> <p>a. valenza socio-culturale del richiedente b. validità del programma del richiedente come ricaduta benefica sulla comunità c. data di presentazione della domanda d. rispetto del regolamento</p> <p>4.2 Verranno distinti i locali in due categorie: Locali adibiti ad eventi occasionali P.1. e P.2 Locali adibiti all'uso prolungato, sino a revoca, P.3 - P.9 – P.5 – P.6 - P.7 – P.10 – P.11</p>
<p align="center">Art. 5 Anfragen</p>		<p align="center">Art. 5 Domande</p>
<p>Jene Vereinigungen, welche bereits zum Zeitpunkt der Genehmigung des vorliegenden Reglements gemäß Art. 2 als Benutzer aufscheinen, sind von einer nochmaligen Anfrage ausgenommen. Die Zweckbestimmung der Position P.11 für Küche zum öffentlichen Gebrauch, unterliegt einer schriftlichen Verzichtserklärung der Jugendabteilung des Italienischen Alpenvereins Sektion Brenner und der Genehmigung der Konformitätsbescheinigung über die Sicherheitsnormen.</p> <p>Das Gesuch um Benützung muss der Kulturabteilung der Gemeinde Brenner unter Beilage folgender Unterlagen, vorgelegt werden:</p> <p>a) Bezeichnung des Vereins oder der Gruppe b) Kopie des Gründungsaktes und der Statuten c) Internes Reglement des Vereins d) Name und Adresse des Hauptverantwortlichen e) 1. Jahresprogramm der Gruppe oder des Vereins, welches für Vereine die eine ständige Nutzung der Lokale haben, innerhalb 10. Jänner eines jeden Jahres vorzulegen ist. 2. Beschreibung der Initiative, für welche die zeitweilige Benützung der Räume beantragt wird. f) Dauer der Benützung</p>		<p>Le associazioni già assegnatarie di posizione al momento dell'approvazione del presente regolamento, come da Art. 2, sono esentate dal ripresentare domanda. La destinazione della posizione P.11 a cucina a uso pubblico è successiva a rinuncia scritta da parte del CAI Giovani di Brennero e ad approvazione di conformità delle norme di sicurezza.</p> <p>La domanda va presentata all'assessorato alla cultura del Comune di Brennero corredata da:</p> <p>a) Denominazione dell'associazione o gruppo b) Copia dello statuto o dell'atto costitutivo c) Regolamento interno all'associazione d) Nome ed indirizzo del principale responsabile e) 1. Programma annuale del gruppo o dell'associazione da presentare entro il 10 gennaio di ogni anno per i concessionari per periodo prolungato sino a revoca. 2. Descrizione dell'iniziativa per la quale si chiede l'uso temporaneo dei locali f) Durata dell'uso.</p>

<p style="text-align: center;">Art. 6 Bestimmungen betreffend die Verwaltung und Aufsicht</p>	<p style="text-align: center;">Art. 6 Disposizioni per la gestione e custodia</p>
<p>6.1. Der Gemeindevorstand ernennt einen Hausmeister oder einen Verein welche mit der Aufgabe der Betreuung und Beaufsichtigung betraut wird. Dieser überprüft vor jeder Veranstaltung den Zustand der einzelnen Lokale und der Einrichtung und bestätigt jeweils schriftlich den ordnungsgemäßen Zustand derselben.</p> <p>6.2 Der Konzessionär gewährt allen Personen im Verhältnis zu den verfügbaren Sitzplätzen Einlass. In jedem Fall ist eine Überfüllung der Lokale zu vermeiden und ebenso hat sich der Konzessionär an die Kollaudierungsvorschriften zu halten. Im Falle einer Nichtbeachtung befreit der Konzessionär die Gemeindeverwaltung von jeglicher zivilrechtlichen und strafrechtlichen Verantwortung.</p> <p>6.3 Die Benützung der Positionen P.1 und P.2 für Buffets und dergleichen erfolgt in vorheriger Absprache mit dem Gemeindevorstand.</p> <p>6.4 Der Konzessionär haftet gegenüber der Hausverwaltung für jegliche Übertretungen der geltenden Sicherheitsbestimmungen und der Gemeindeverwaltung gegenüber für jegliche Schäden, welche eventuell am Gebäude und den Anlagen entstehen und die vom Veranstalter und deren Bediensteten, Zuschauer und Besucher, verursacht werden.</p> <p>6.5 Alle Materialien und jeglicher Müll und Unrat, welcher sich in der Zeit der Benützung ergibt, ist ordnungsgemäß und getrennt je nach Beschaffenheit zu entsorgen. Der beauftragte Hausmeister hat für die Einhaltung dieser Regeln zu sorgen.</p> <p>6.6 Die Gemeindeverwaltung und der Hausmeister sind ermächtigt, dafür Sorge zu tragen, dass das Reglement und die Benützungsgenehmigung eingehalten werden.</p> <p>6.7 Die Bühnenbilder für die Theateraufführungen müssen den Bestimmungen für die Sicherheit entsprechen, was mit einer formellen Erklärung bestätigt werden muss.</p> <p>6.8. Die Aufsicht kann vom Gemeindevorstand mittels Beschlusses entzogen werden, wenn festgestellt wird, dass eine grobe Verletzung des Reglements vorliegt, oder wegen eines größeren öffentlichen Interesses. Gegen diesen Beschluss ist kein Einspruch möglich. Die bis auf Widerruf vom Verein besetzten Lokale müssen innerhalb 60 Tagen ab Zustellung des Einschreibebriefes an den Präsidenten oder Verantwortlichen für die Aufsicht, geräumt werden. Die für gelegentliche Veranstaltungen überlassenen Lokale, müssen</p>	<p>6.1 La giunta comunale nomina un custode o una associazione con funzioni di custode la quale prima dell'esecuzione della manifestazione accerta lo stato dei locali, degli arredi, degli impianti e conferma per scritto lo stato di ineccepibilità.</p> <p>6.2 Il concessionario si obbliga a concedere l'ingresso alle persone in rapporto al numero dei posti a sedere; in ogni caso deve evitare l'affollamento dei locali attenendosi alle disposizioni del collaudo. In caso di inadempienza il concessionario esonera la proprietà e l'amministrazione comunale da ogni responsabilità civile e penale.</p> <p>6.3 L'utilizzo della posizione P. 1(Salone) e P. 2 (Foyer) per banchetti o Buffet deve essere preventivamente concordata con la giunta comunale.</p> <p>6.4 Il concessionario risponde all'amministrazione ed al Comune di Brennero di tutti i danni e le violazioni alle norme vigenti ed alle disposizioni di sicurezza, che si verificheranno alla struttura, agli immobili e impianti, causati dagli organizzatori, loro personale oppure dagli spettatori, ospiti o avventori.</p> <p>6.5 Tutti i materiali e le immondizie, che si accumulano durante il periodo di concessione d'uso sono da smaltire regolarmente e separatamente secondo i diversi materiali. Il custode incaricato deve controllare il rispetto di queste regole.</p> <p>6.6 L'amministrazione comunale ed il custode sono autorizzati ad effettuare controlli sull'adempimento del regolamento e del contratto d'uso.</p> <p>6.7 Le scenografie per le manifestazioni teatrali dovranno corrispondere alle caratteristiche previste dalla legge sulla sicurezza e dovranno essere certificati con dichiarazione formale.</p> <p>6.8 La custodia potrà essere revocata su delibera della giunta comunale per grave inottemperanza al presente regolamento, o per causa di maggior interesse pubblico. Contro la delibera di revoca non è ammesso ricorso. I locali dati in concessione, sino a revoca, dovranno essere liberati entro 60 giorni dalla data di comunicazione tramite Raccomandata con Ricevuta di Ritorno A.R., al Presidente o al responsabile della custodia. I locali dati in concessione per manifestazioni occasionali</p>

<p>sofort zurückgegeben und innerhalb 24 Stunden geräumt werden.</p> <p>Im Falle einer Zwangsräumung wird diese von der Gemeindeverwaltung durchgeführt und die dafür anfallenden Kosten werden dem Hausmeister angelastet.</p> <p>6.9 Die Weitervergabe oder Überlassung des Mietvertrages ist ausdrücklich verboten.</p> <p>6.10 Der Ankauf oder die Reparatur von beschädigten und zerstörten Einrichtungsgegenständen sowie sonstige Gegenstände werden von der Gemeindeverwaltung vorgenommen und dem Konzessionär in Rechnung gestellt.</p> <p>Im Falle von Meinungsverschiedenheiten, wird der Schaden vom Gemeindetechniker festgestellt. Das Gutachten des Technikers der Gemeinde ist bindend.</p>		<p>dovranno essere resi immediatamente e liberati nell'arco di ore 24,00.</p> <p>Nel caso di sgombero coatto dei locali il comune provvederà in proprio addossando le spese relative al custode.</p> <p>6.9 Il subaffitto o la cessione del contratto d'affitto è proibito espressamente.</p> <p>6.10 L'acquisto o la riparazione di oggetti d'arredamento immobiliare come la sostituzione di arredi ed oggetti d'uso comune, danneggiati o distrutti viene eseguita dall'amministrazione comunale su conto del concessionario.</p> <p>In caso di controversia il danno viene stabilito dal tecnico del comune. La perizia del tecnico del comune è vincolante.</p>
<p style="text-align: center;">Art.7 Benützung und Instandhaltung der Gemeinschaftsräume und der Außenflächen</p>		<p style="text-align: center;">Art. 7 Uso e manutenzione dei locali comuni e degli spazi esterni.</p>
<p>Die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten am Gebäude und den jeweiligen Flächen, gehen zu vollen Lasten der Gemeindeverwaltung, Eigentümerin des Gebäudes. Die Gemeinde Brenner wird auch die ordentlichen Instandhaltungsarbeiten bezüglich des Aufzugs, der technischen Räume, Garten und den dazugehörigen Flächen durchführen. Der Außengarten und die Zufahrtsrampe sind auch für die Öffentlichkeit zugänglich, vorausgesetzt die von der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellten Gegenstände werden nicht beschädigt.</p>		<p>Le opere di manutenzione straordinaria sull'immobile e sulle superfici di competenza sono a totale carico dell'amministrazione comunale, proprietaria dell'immobile. L'amministrazione comunale curerà anche le opere di ordinaria manutenzione per l'ascensore, locali tecnici, giardino, pertinenze.</p> <p>Il giardino esterno e le rampe di accesso sono aperti all'uso pubblico con obbligo al rispetto degli arredi che l'amministrazione comunale metterà a disposizione anche su suggerimento degli utenti.</p>
<p style="text-align: center;">Art. 8 Benützung der Positionen für gelegentliche Veranstaltungen P.1 und P.2</p>		<p style="text-align: center;">Art. 8 Uso delle posizioni per eventi occasionali P. 1. e P. 2.</p>
<p>Die Positionen P.1 und P.2 sind für die Öffentlichkeit zugänglich und für jede Art von Veranstaltung wie Vereinstreffen, kulturelle, politische und folkloristische Veranstaltungen benutzbar. Es ist notwendig an den zuständigen Gemeindereferenten eine entsprechende schriftliche Anfrage zu richten, mit der Bekanntgabe der Art und der Dauer der Veranstaltung. Der Gemeindereferent überprüft die Verfügbarkeit der angesuchten Lokale. Daraufhin wird er den Antragsteller auffordern, eine Kautions zu hinterlegen für die Position P.1 – Großer Saal und für die Position P.2 für jeden Benützungszeitraum. Nach Feststellung der</p>		<p>Le posizioni P. 1. (Salone) e P. 2. (Foyer) sono disponibili all'uso pubblico per qualsiasi tipo di manifestazione o raduno sociale, culturale, politico, folcloristico. E' necessario presentare domanda scritta all'assessore competente indicando durata e scopo dell'uso. L'assessore competente, confronterà il calendario delle disponibilità, inviterà il richiedente a versare la cauzione fissata per la pos. 1 sala pluriuso e per la pos. 2 foyer per ogni periodo di utilizzo. Accertato il versamento della cauzione l'assessore competente autorizza il custode a consegnare le chiavi, in unica copia. L'arredo</p>

<p>erfolgten Einzahlung der Kautions wird der zuständige Gemeindeferent den Hausmeister mit der Übergabe eines Schlüssels beauftragen. Die von der Gemeindeverwaltung zur Verfügung gestellte Einrichtung darf weder verändert noch in irgendeiner Weise modifiziert und/oder umgestellt werden. In den Räumen dürfen keine Veranstaltungen durchgeführt werden, welche den guten Zustand der Einrichtung oder der gesamten Struktur gefährden könnten.</p> <p>Die tägliche Reinigung während des Zeitraumes der Benutzung muss vom Antragsteller durchgeführt werden. Im Falle einer etwaigen Nichteinhaltung wird die Gemeinde eine Putzfirma mit der Reinigung beauftragen und die anfallenden Spesen hierfür den Antragsteller in Rechnung stellen, auch für Beträge welche höher sind als die eingezahlte Kautions.</p> <p>Die Benutzung gilt als beendet, sobald der Schlüssel dem beauftragten Hausmeister ausgehändigt wurde und derselbe den Zustand der benützten Räumlichkeiten begutachtet hat.</p>		<p>messo a disposizione nei locali dal comune non potrà essere modificato, spostato e/o alterato in nessun modo. Nei locali non potranno tenersi manifestazioni che compromettano il buono stato degli arredi o della struttura.</p> <p>Le pulizie dovranno essere eseguite giornalmente durante il periodo d'uso dal richiedente. In caso di inadempienza il Comune incaricherà una ditta per le pulizie, addossando i costi al richiedente anche per importi superiori alla cauzione.</p> <p>L'uso si riterrà concluso solo ad avvenuta restituzione della chiave a mano del custode incaricato il quale verificherà lo stato di riconsegna dei locali.</p>
<p style="text-align: center;">Art. 9 Benützung der Positionen über einen längeren Zeitraum P.3, P.9, P.5, P.6, P.7., P.10 und P.11</p>		<p style="text-align: center;">Art. 9 Uso delle posizioni per tempo prolungato P.3 – P.9 – P.6 – P.10 – P11</p>
<p>Nach Beendigung des Benützungszeitraumes sorgt der Konzessionär für die ordnungsgemäße Rückgabe der Räumlichkeiten sowie für deren Reinigung und eventuell notwendige Malerarbeiten, sodass dieselben wieder in ihrem ursprünglichen Zustand versetzt sind.</p> <p>Die Zuweisung der Räumlichkeiten kann auch an mehrere Gruppen für ein und dieselbe Position erfolgen. In diesem Falle hat jeder einzelne Konzessionär die volle Verantwortung für die von ihm angemieteten Lokale. Für die Gemeinschaftsräume gilt die Regel der normalen Instandhaltung, welche zu gleichen Teilen getragen werden muss.</p>		<p>Alla fine del periodo d'uso l'associazione o il gruppo concessionario provvederà a liberare i locali da persone e cose, provvederà alla pulizia dei locali e alla loro tinteggiatura riportando il tutto alla situazione di decoro presentabile. L'assegnazione dei locali potrà essere concessa anche a più gruppi sulla medesima posizione; in questo caso ciascun concessionario avrà completa responsabilità limitata ai locali in uso esclusivo mentre per i luoghi comuni varrà la regola della normale manutenzione divisa in parti uguali.</p>

<p style="text-align: center;">Art. 10 Führungsspesen</p>		<p style="text-align: center;">P. 10 Spese di gestione.</p>
<p>Die Führungsspesen: Licht, Wasser, Heizung gehen zu Lasten der Gemeindeverwaltung. Es versteht sich, dass die Benützer der einzelnen Lokale darauf achten, dass niemand die entsprechenden Energien verschwendet. Im Falle einer offensichtlichen Verschwendung derselben, kann der zuständige Gemeindereferent eine teilweise Rückerstattung der Kosten vom Verursacher, Verein oder Gruppe verlangen.</p> <p>Die Räume und Anlagen (inklusive Tische und Stühle) müssen in einem sauberen Zustand zurückgegeben werden. Sollte von der Gemeinde oder einer von der Gemeinde beauftragte Person festgestellt werden, dass die Räume nicht sauber sind, wird die Gemeinde eine Putzfirma beauftragen die Räume zu reinigen. Die entsprechenden Kosten werden von der Kauton in Abzug gebracht.</p> <p>Falls für Privaten die Benützung der Positionen P.1.und P 2 für Veranstaltungen genehmigt wird, wird ein Spesenbeitrag (für Licht, Wasser und Heizung als Spesenrückvergütung) verlangt:</p> <p><i>Vereine, welche nicht in der Gemeinde Brenner ihren Sitz haben, sind im Sinne dieses Artikels mit Privaten gleichgestellt.</i></p>		<p>Le spese di gestione: luce, acqua riscaldamento sono a carico dell'amministrazione comunale. Si intende che gli utilizzatori dei vari locali dovranno aver cura a che nessuno sprechi l'energia. In caso di evidente sperpero l'assessore competente può richiedere una parziale refusione della spesa all'autore o all'associazione o gruppo di appartenenza.</p> <p>I locali e gli impianti (incluso sedie e tavoli) devono essere restituiti puliti. Qualora il Comune o una persona incaricata dal Comune dovessero constatare che i locali non sono puliti, il Comune incaricherà una ditta per le pulizie. I relativi costi sostenuti saranno detratti dalla cauzione depositata</p> <p>Qualora l'uso delle posizioni P.1. e P 2 venga concesso a privati, per manifestazioni, verrà richiesto il versamento di un contributo spese per (luce, acqua e riscaldamento).</p> <p><i>Associazioni, che non hanno la propria sede nel comune di Brennero, ai sensi di questo punto sono equiparate ai soggetti privati.</i></p>
<p>Die Zuständigkeit für die Festlegung der Führungsspesen (Kauton und Beitragskosten) wird dem Gemeindeausschuss anvertraut.</p> <p><i>In begründeten Fällen kann der Ausschuss auch Ausnahmeregelungen treffen, wo die Führungsspesen reduziert werden oder darauf gänzlich verzichtet wird.</i></p>		<p>La competenza per la fissazione delle spese di gestione (cauzione, contributo spese) è demandata alla Giunta comunale.</p> <p><i>In casi particolari la Giunta comunale può anche approvare eccezioni, in base alle quali è possibile ridurre o addirittura rinunciare alle spese di gestione.</i></p>
<p>Hausordnung genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 42 vom 20.12.2019.</p>		<p>Disposizioni d'uso approvate con delibera consiliare n. 42 del 20.12.2019.</p>